Porównanie tłumaczeń Jana 8:57

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| NPI+ | Przekład interlinearny | Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza | Powiedzieli więc ― Judejczycy do Niego: Pięćdziesiąt lat jeszcze nie masz, a Abrahama zobaczyłeś? |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Powiedzieli więc Judejczycy do Niego pięćdziesięciu lat jeszcze nie masz i Abrahama widziałeś |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Żydzi więc powiedzieli do Niego: Nie masz jeszcze pięćdziesięciu lat, a widziałeś Abrahama? |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Powiedzieli więc Judejczycy do niego: Pięćdziesięciu lat jeszcze nie masz, i Abrahama zobaczyłeś?  |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Powiedzieli więc Judejczycy do Niego pięćdziesięciu lat jeszcze nie masz i Abrahama widziałeś |